

Prof. Dr. Assaad Elias Kattan

Office

University of Münster
Center for Religious Studies
Hammerstr. 95
48153 Münster
Germany
Tel. + 49 251 8326104
Fax. + 49 251 8326111

Private

Holzschuhmacherweg 28
48161 Muenster
Germany
Tel. + 49 2534 977358

Education

1972-1985 La Sagesse School, Beirut
1985-1990 Bachelor degree in theology, Saint John of Damascus Institute of Theology, University of Balamand
1991-1992 Graduate studies in theology, University of Aristotle, Thessaloniki
1993 Graduate studies in theology, Friedrich-Alexander University, Erlangen
1994-2000 Graduate studies in theology, Philipp's University, Marburg
2001 PhD in theology, Department of Church History and Patristics, Philipp's University, Marburg (summa cum laude)

Language Skills

Arabic (mother tongue)
Biblical Hebrew
Classical and Modern Greek
Latin
Syriac
French
English
German

Academic and Administrative Experience

1989-1990 Saint John of Damascus Institute of Theology, University of Balamand: instructor (courses: *Introduction to the New Testament, Liturgics*)
2001-2002 Faculty of Arts and Social Sciences, University of Balamand: lecturer (courses: *Ancient Near-Eastern Civilizations, Modern Philosophical Thought*)
2002-2003 Islamic Institute of Knowledge and Wisdom, Beirut: lecturer, (course: *Hermeneutics*)

- 2002-2004 Faculty of Biblical, Theological and Pastoral Sciences, Antonine University, Beirut: lecturer (courses: *Hermeneutics, Introduction to Modern Orthodox Theology, Methodology*)
- 2002-2004 Faculty of Arts and Social Sciences, University of Balamand: assistant professor
- 2005ff. Center for Religious Studies, University of Münster: full professor (chair of Orthodox theology)
- 2007-2013 Saint John of Damascus Institute of Theology, University of Balamand: visiting faculty (course: *Hermeneutics in the Church Fathers*)
- 2008-2011 University of Münster, Center for Religious Studies: director, administrative director
- 2012 Istituto Pontificio Orientale, Rome: visiting faculty (course: *Hermeneutics in the Church Fathers*)
- 2014ff. University of Münster, Center for Religious Studies: administrative director

Conferences (Participation as a Speaker)

29-31 October 1993

„Die Ikone: eine antiochenische Leseart.“ *Dialog der Liebe: Einführung in die Orthodoxie am Beispiel der Kirche von Antiochia*, Hofgeismar, Evangelical Academy of Hofgeismar

28-30 September 1994

„Neigung des Herzens: Brief eines orthodoxen Theologen aus dem Nahen Osten.“ *Das Lesen und Verstehen der Heiligen Schrift in der Kirche*, Neuendettelsau, Diakonisches Werk, Evangelical Church of Germany

9-13 June 1995

„Zum Verständnis der Ikonenfrömmigkeit am Beispiel der Pfingstikone.“ *Veni Creator Spiritus*, Imshausen, Evangelical Academy of Hofgeismar

15-17 December 1997

„Bemerkungen zum Dialog von Judentum, Christentum und Islam aus der Sicht eines arabischen Christen.“ *Offene Fragen im Dialog*, Hofgeismar, Evangelical Academy of Hofgeismar

27-30 April 1998

«Témoignage chrétien au Liban: chances et difficultés». *Jésus Christ, seul seigneur! Le dire et le vivre ensemble, aujourd'hui*, Viviers, Catholic Church of France

8-12 March 1999

„Vom Dialog des Lebens bis zum Dialog des Denkens.“ *Christentum und Islam*, Hofgeismar, Evangelical Seminary of Hofgeismar

24 November 2000

“The Orthodox and Public Issues: Historical Reading and Future Proposals (in Arabic).” *The Memory of the Church and her Future Proposals in Art, Culture and Public Matters*, Lwaizé, Notre Dame University

8-10 November 2001

«Observations sur la possibilité de rédiger une charte des valeurs». *Les valeurs: enjeux pour le 3ème millénaire*, Beirut, Filles de la charité

18-20 February 2003

„Die heutige Situation der Christen im Vorderen Orient: Versuch einer kritischen Analyse.“ *Tagung des Multiplikatorenkreises Orthodoxie*, Brandenburg, Evangelical Church of Germany

7-9 April 2003

“Muslims and Christians Reading Scripture: When, Where, How, with Whom?” *Building Bridges 2: A Meeting of Muslim and Christian Scholars*, Doha, Lambeth Palace

18-23 August 2003

“The Christological Dimension of Maximus the Confessor’s Biblical Hermeneutics.” *14th International Conference on Patristic Studies*, Oxford, University of Oxford

5-7 March 2004

„Dynamisch – pluralistisch – Gemeinsam: Thesen zu den hermeneutischen Bedingungen des christlich-islamischen Dialogs.“ *Theologisches Forum Christentum-Islam: Heil im Christentum und Islam*, Stuttgart, Academy of the Catholic Diocese of Rottenburg and Stuttgart

2-3 April 2004

“The Image of God between Interpretation and the Religious Text.” *Religions’ Wars and Peace*, Lwajzé, Notre Dame University

20-22 May 2004

“The Image of the Protestants in Some Arabic Texts on the Eve of the 20th Century (in Arabic).” *The Orthodox and the Evangelicals in the Arab Levant: Historical Reading and Future Horizons*, Balamand/Beirut, University of Balamand/Near East School of Theology

4-6 March 2005

„Dialektik von Nähe und Distanz zwischen nahöstlichen Christen und Muslimen am Beispiel einiger liturgischer Elemente.“ *Theologisches Forum Christentum-Islam: Im Namen Gottes – Theologie und Praxis des Gebets in Christentum und Islam*, Stuttgart, Academy of the Catholic Diocese of Rottenburg and Stuttgart

14-20 August 2005

„Christliche Identität und ökumenische Zukunft.“ *Ökumenische Sommerakademie*, Cologne, Johann-Adam-Möhler Institute for Ecumenical Studies

14-23 February 2006

“Christian Identity and Religious Plurality – A Response: Thoughts of a Protestant Missionary.” *God in Your Grace Transform the World: 9th General Assembly of the World Council of Churches*, Porto Alegre, World Council of Churches

3-5 March 2006

„Trennende Differenz vs. versöhnende Synthese: Überlegungen zu einer weniger abgrenzenden Identitätsbestimmung.“ *Theologisches Forum Christentum-Islam: Andere Wege der Identitätsbestimmung?*, Stuttgart, Academy of the Catholic Diocese of Rottenburg and Stuttgart

27-29 April 2006

“The Relationship between Lyrics and Music and Its Theatrical Function (in Arabic).” *Something Is Going On: Fairuz-Ziad 1973-2006*, Beirut, American University of Beirut, Department of Arabic and Near Eastern Languages

19-20 May 2006

„Die arabische Nahda – ein gescheitertes Projekt? Kritische Bemerkungen zu den christlich-islamischen Beziehungen im Vorderen Orient.“ *Jahrestagung der Gesellschaft zum Studium des Christlichen Ostens*, Würzburg, The Christian Orient Study Society (GSCO)

14-16 September 2006

“Scrittura e simbolismo liturgico: L’uso dei testi biblici nel ‘Commento della divina liturgia.’” *Nicola Cabasilas e la divina liturgia: XIV convegno ecumenico internazionale*, Bose, Monastic Community of Bose

13-15 October 2006

„Die rum-orthodoxe Kirche von Antiochia: Gegenwärtige Situation. Potentiale und Herausforderungen.“ *So soll der Libanon fruchtbares Land werden*, Hofgeismar, Evangelical Academy of Hofgeismar

25-27 February 2007

„Trennende Differenz vs. versöhnende Synthese? Überlegungen zu einer weniger abgrenzenden Identitätsbestimmung.“ *Christen und Muslime: Interethnische Beziehungen in Südosteuropa*, Münster, University of Münster/Austrian Institute for Eastern and South-Eastern Europe

14-16 March 2007

“Between Scholarly Rigor and Ideological Syncretism: How Does Antoun Saade Approach History in His Book ‘The Genesis of Nations’?” *The Contribution of Orthodox Historians to Historiography*, Balamand, University of Balamand

25-26 May 2007

„Das Kreuz als Hingabe (islām) an den Willen Gottes – Zu den Besonderheiten der Kreuzestheologie Georges Khodr im Blick auf ihren islamischen Kontext.“ *Gotteslehre im orientalischen Christentum: Koexistenz mit dem Islam im Bereich des Mashriq*, Göttingen, University of Göttingen, Institute for Ecumenical Theology, Oriental Churches, and History of Mission

6-8 June 2007

“Revisiting the Question about an Absolute Theological Criterion: Orthodox Theology Challenged by Modern Hermeneutics.” *Accents and Perspectives of Orthodox Dogmatic Theology as Part of Church Mission in Today’s World*, Arad, Aurel Vlaicu University

15-17 June 2007

„‘Anziehung und Repulsion wie zwischen zwei Verliebten’: zur Wahrnehmung der westlichen Kultur bei Georges Khodr.“ *Die Wahrnehmung des Anderen in Deutschland und in der arabischen Welt*, Münster, University of Münster, Institute of Arabic and Islamic Studies

6-8 September 2007

„Identitätsdiskurse als Abgrenzungsmechanismen: Zum Verhältnis von Religion und Kultur im Entstehungsprozess von Feindbildern.“ *Feindbild Islam, Feindbild Christentum: Aspekte wechselseitiger Wahrnehmung in Geschichte und Gegenwart*, Stuttgart, Academy of the Catholic Diocese of Rottenburg and Stuttgart

20 November 2007

„Menschenrechte: Christliches oder antichristliches Produkt? Kritische Erwägungen eines orthodoxen Theologen.“ *Gestern – Heute – Morgen: Niemals ohne Recht?*, Münster, University of Münster, Faculty of Law

3-5 December 2007

“The Byzantine Icon: A Bridge Between Theology and Modern Culture?” *Thinking Modernity: Towards a Reconfiguration of the Relationship between Orthodox Theology and Modern Culture*, Balamand, Balamand Patriarchal Monastery/University of Münster, Center for Religious Studies/University of Balamand, Saint John of Damascus Institute of Theology

25-26 January 2008

„Reden von Gott angesichts seines Geheimnisses: Verständnis dogmatischer Aussagen in der orthodoxen Kirche.“ *Verbindlichkeit: Erosion oder Neuformierung?*, Mannheim, Interconfessional Theological Working Group (ITA)

13-15 May 2008

„Christlich-islamischer Dialog – Versuch einer Bilanz.“ *Dialog mit dem Islam*, Hofgeismar, Evangelical Academy of Hofgeismar

14-16 January 2009

„Wort und Leib – Zur Hermeneutik Georges Khodrs in ihrem islamischen Kontext.“ *Christlicher Orient zwischen Islam und Christentum*, Tübingen, University of Tübingen

6-8 March 2009

„Das Meer würde versiegen, ehe die Worte meines Herrn zu Ende gingen!‘ (Al-Kahf 18,109) – Zu Textverständnis und Exegese in Christentum und Islam.“ *Theologisches Forum Christentum-Islam: Nabe ist dir das Wort*, Stuttgart, Academy of the Catholic Diocese of Rottenburg and Stuttgart

8-9 July 2009

„Für sie war ein Leben ohne Angst vor den Gesetzen unmöglich: Kritische Bemerkungen eines orthodoxen Theologen zur Frage nach dem religiösen Erbe Europas.“ *Das “religiöse Erbe” in der europäischen Union*, Cologne, The Scholarly Working Group of the German Conference of Catholic Bishops

23-26 September 2009

„Das Verhältnis von Heilsökonomie und Immanenztheologie – Zu den erkenntnistheoretischen Grundsätzen der Trinitätslehre.“ *Den Glauben an Gott, Vater, Sohn und Heiligen Geist heute gemeinsam bekennen*, Aachen, University of Wuppertal/Catholic Academy of Aachen

3-6 June 2010

“Essentialism Reconsidered: The Myth of a Non-Hermeneutical Approach to Orthodox Tradition.” *Neo-Patristic Synthesis or Post-Patristic Theology: Can Orthodox Theology Be Contextual?*, Volos, Church Academy of Volos/University of Münster, Chair of Orthodox Theology/Fordham University, Program of Orthodox Christian Studies/Romanian Institute for Interorthodox, Interconfessional and Interreligious Studies (INTER)

11-13 July 2010

„Heilige Tradition? Tradition und Traditionskritik in der christlichen Orthodxie am Beispiel der Frage nach dem Frauenamt.“ *Beyond Tradition: Tradition und Traditionskritik in den Religionen*, Münster, University of Münster, Cluster of Excellence Religion and Politics

2-5 June 2011

„„Alle Schönheit bereitet uns darauf vor, die unvergängliche Stadt zu empfangen“ – Zu Kunst und Schönheit in der orthodoxen Theologie.“ „*Gott der Schöne liebt die Schönheit*“? *Postmoderne Blicke auf das Verhältnis zwischen Religion und Kunst*, Münster, University of Münster, Center for Religious Studies

19-23 June 2011

“Christians in the Arab World: Beyond Role Syndrome.” *Christian Presence in the Middle-East: Theological and Political Challenges*, Volos, Church Academy of Volos/World Council of Churches

24-26 October 2011

„Primum clamare deinde philosophari? Christlich-islamischer Dialog nach dem arabischen Frühling.“ *Konfessionelle Zugänge im interreligiösen Dialog*, Liebfrauenberg, Evangelical Church of Württemberg

30 January-03 February 2012

„Ökumenische Gottesdienste: Orthodoxe Perspektiven.“ *Und führe zusammen, was getrennt ist*, Trier, Catholic Diocese of Trier

24-27 Mai 2012

“Beyond Nationalism? The Case of the Orthodox Church of Antioch.” *Ecclesiology and Nationalism in Postmodern Era*, Volos, Church Academy of Volos/University of Münster, Chair of Orthodox Theology/Fordham University, Program of Orthodox Christian Studies/Romanian Institute for Interorthodox, Interconfessional and Interreligious Studies (INTER)

5-8 September 2012

“Alcune riflessioni, sull'approccio cristologico all'uomo et alla creazione in Massimo il Confessore.” *Man – Custodian of Creation: XX International Conference on Orthodox Spirituality*, Bose, Monastic Community of Bose

3-5 October 2012

“Gadamer ‘ad portas’: The Orthodox Understanding of Tradition Challenged by Hermeneutics.” *Gadamer at the Gates*, Nijmegen, Radboud University Nijmegen, Institute of Eastern Christian Studies

23-26 May 2013

“The Cross as Islam: Georges Khodr's Approach to Islam as a Paradigm of Contextual Theology.” *Can Orthodox Theology Be Contextual? Concrete Approaches from the Orthodox Tradition*, Cluj-Napoca, Church Academy of Volos/University of Münster, Chair of Orthodox Theology/Fordham University, Program of Orthodox Christian Studies/Romanian Institute for Interorthodox, Interconfessional and Interreligious Studies (INTER)

10-12 June 2013

“Are the Christians in Syria Endangered?” *Lage und Perspektive von Christen in Syrien*, Loccum, Evangelical Academy of Loccum

26-29 June 2013

“Christianity in a Culture Marked by Islam: Facts and Visions.” *Implikationen einer Minderheitssituation*, Bochum, Study Program in the Middle East (SIMO)/Near East School of Theology

1-3 July 2013

“Christianity in a Culture Marked by Islam: Facts and Visions.” *Arab-European Conference: The Contribution of Religious Minorities to Society*, Vienna, University of Vienna/Study Program in the Middle East (SIMO)

27-29 September 2013

«Christinisme et islam – Différences dogmatiques et dialogue.» *Festival de la jeunesse orthodoxe 2013: Les dix ans, c'est maintenant! Témoins hier, témoins aujourd'hui*, Jambville, Orthodox Youth in France

19-21 November 2013

“What Remains from the Narrative? Time in the Works of the Brothers Rahbani (in Arabic).” *Explorer le temps au Liban et au Proche-Orient*, Beirut/Balamand, University of Balamand/Institut Français du Proche-Orient

5-8 December 2013

“Vladimir Lossky’s ‘Mystical Theology’ – An Orthodox Construction of Mysticism in the 20th Century?” *Constructions of Mysticism: Inventions and Interactions across the Borders*, Münster, University of Münster, Cluster of Excellence Religion and Politics/Center for Religious Studies

7-9 March 2014

„Heilige Tradition? Reflexionen und Beispiele zu Tradition und Traditionskritik.“ *Theologisches Forum Christentum-Islam: Zwischen Glaube und Wissenschaft – Theologie in Christentum und Islam*, Stuttgart, Academy of the Catholic Diocese of Rottenburg and Stuttgart

14-16 May 2014

„Einheit statt Vielfalt? Überlegungen eines orthodoxen Theologen.“ *Blick zurück nach vorn – Das zweite Vatikanische Konzil aus der Perspektive der*

multilateralen Ökumene, Mainz, Catholic Academy of Mainz/German Ecumenical Study Commission (DÖSTA)

3-5 November 2014

„Gleiche Behandlung für Religionen in Syrien.“ *Civil War in Syria – Religious and Political Perspectives on the Development in the Syrian Conflict*, Loccum, Evangelical Academy of Loccum

30 April-03 May 2015

«Être pleinement dans le monde mais pas de ce monde: pour une théologie orthodoxe contre la démission». *XV^e congrès orthodoxe en Europe occidentale: Être pleinement dans le monde mais pas de ce monde – Vivre la foi chrétienne aujourd'hui*, Bordeaux, Fraternité orthodoxe

28-31 May 2015

“Silence as a Form of Treason – The Churches in Syria Challenged by the ‘Spring’.” *Political Orthodoxy and Totalitarianism in a Post-Communist Era*, Helsinki, Church Academy of Volos/University of Münster, Chair of Orthodox Theology/Fordham University, Program of Orthodox Christian Studies/Romanian Institute for Interorthodox, Interconfessional and Interreligious Studies (INTER)

24-26 February 2016

“A Multi-Confessional Christianity: Dialogue and Relations between the Christian Churches in Arab Countries.” *Between World Society and Regional Transformations: Christians, Christian Churches and Religion in a Changing Middle East*, Rome, Commission for Global Church Affairs of the German Bishops’ Conference

24-27 June 2016

“The Meaning of Reformation Today in different Work Fields – Remarks and Questions.” *Reformation – One World: The Protestant Reformation 500 Years Later in Germany and Lebanon*, Beirut, Study Program in the Middle East (SIMO)/Near East School of Theology

23-27 July 2016

„Sind Einheit und Vielfalt alternativ zueinander zu verstehen?“ *Disputationes within the framework of the Salzburg festival: Ex Oriente Lux – Begegnung mit dem christlichen Osten*, Salzburg, Herbert-Batliner Europe Institute

23-24 September 2016

„Ex oriente spes? – Zu Höhe- und Tiefpunkten ökumenischer Erfahrung im Vorderen Orient.“ *Dialog 2.0 – Braucht der katholisch-orthodoxe Dialog neue Impulse?*, Regensburg, Catholic Institute for the Churches of the East

5-6 October 2016

“Religions Understood Theologically – A Christian Perspective.” *Comparative Theology and Interreligious Learning*, Tehran, Iranian Institute of Philosophy and Wisdom

28-29 October 2016

„Gegenwärtige Impulse aus den orthodoxen Kirchen für den christlich-islamischen Dialog in Deutschland.“ *Ex Oriente Lux – Anregungen aus*

Theologie und Praxis des orientalischen Christentums für den christlich-islamischen Dialog in Deutschland, Frankfurt a.M., Graduate School of Philosophy and Theology Sankt Georgen/CIBEDO

24-25 November 2016

„Das Patriarchat von Antiochia und das Konzil von Kreta – Ein Kommentar.“ *Die Orthodoxe Kirche nach der panorthodoxen Synode – Resonanz, Rezeption, Spannungen*, München, University of Munich, Institute for Orthodox Theology

Scholarly Societies and Working Groups

- 2002-2004 Lebanese Ecumenical Working Group: member
- 2004ff. Theological Forum Christianity-Islam, Stuttgart: member
- 2005-2011 Commission of the Orthodox Church in Germany: director of the theological department
- 2006ff. Society for Study of Eastern Christianity (GSCO): member
- 2006ff. Saint Irenaeus Joint Orthodox-Catholic Working Group: member
- 2007ff. International Association of Orthodox Dogmatic Theologians: member
- 2007ff. German Interconfessional Theological Working Group (ITA): member
- 2008ff. Alexander von Humboldt Foundation: reviewer (Orthodox Christianity, Islam)
- 2007ff. Joint Commission for Theological Dialogue between the Catholic Church and the Orthodox Church in Germany: member
- 2011ff. Joint Commission for Theological Dialogue between the Evangelical Church and the Orthodox Church in Germany: member
- 2011ff. German Interreligious Round Table: representative of the Assembly of Orthodox Bishops in Germany
- 2011ff. German Ecumenical Study Commission (DÖSTA): member
- 2015ff. German Academic Exchange Service (DAAD): reviewer (Orthodox Christianity)

Reviews

- 2013ff. International Review of Mission, Geneva, member of the advisory board
- 2013ff. Religion and Transformation in Contemporary Society, Vienna, member of the editorial board
- 2013ff. Theologia Dialogica, Cluj-Napoca, member of the scholarly board
- 2013ff. Chronos, Balamand, member of the scholarly board
- 2016ff. Analogia, Athens, member of the advisory board

Series

- 2010ff. Veröffentlichungen des Centrums für Religiöse Studien, Münster, member of the editorial board
- 2014ff. Judaism, Christianity, and Islam – Tension, Transmission, Transformation, Berlin/Boston, member of the editorial board

Other Responsibilities and Experiences

- 1982ff. Orthodox Youth Movement in Lebanon and Syria (MJO): member
- 1987-1990 Saint John of Damascus Institute of Theology, Balamand: choirmaster
- 1996-1999 Greek-Orthodox Church of Antioch, Archdiocese of Germany and Central Europe: youth work coordinator
- 1996-1999 Antiochia – periodical of the Greek-Orthodox Church of Antioch in Germany: author and theological advisor
- 1996ff. An-Nour – periodical of the Orthodox Youth Movement in Lebanon and Syria: author
- 1999-2004 An-Nahar (Lebanese newspaper), Beirut: author
- 2000-2004 Orthodox Center for Dialogue and Exchange, Beirut: founder and executive secretary
- 2000-2009 An-Nashra – newsletter of the Greek-Orthodox Archdiocese of Beirut: author and member of the editorial board
- 2001-2004 Saint Quartos Orthodox School for Theological Education, Beirut: lecturer (courses: *Patristics, Methodology of Research*)
- 2001-2004 Mount-Lebanon Orthodox School for Theological Education, Mkalles: lecturer (courses: *Patristics, Church History*)
- 2002 -2004 Orthodox Youth Movement in Lebanon and Syria (MJO): member of the executive board and head of the culture and training Program
- 2006ff. German Council of Churches (ACK): member
- 2008ff. An-Nour – periodical of the Orthodox Youth Movement in Lebanon and Syria: chief director

Awards

- 2004-2005 Wissenschaftskolleg, Berlin: junior fellow, affiliation: Free University of Berlin, Institute of Arabic Studies, topic: Thinking Modernity – Reception of Modern Hermeneutics in Islamic Lebanese Circles (1990-2004)
- 2012 Sir Daniel and Countess Bernardine Murphy Donohue Chair in Eastern Catholic Theology, Istituto Pontificio Orientale, Rome
- 2013-2017 University of Münster, Cluster of Excellence Religion and Politics, topic: Beyond the Centers – Religion and Enlightenment in Islam, Greek, and Arabic Christianity in Southern Europe and the Middle East

Monographs and Collected Volumes

- 2003 *Verleiblichung und Synergie. Grundzüge der Bibelhermeneutik bei Maximus Confessor*, Leiden, lxxv + 323 pp. (Supplements to Vigiliae Christianae 63)
- 2006 *Orthodox Antioch: Thought and Life* (in Arabic), Balamand-Lebanon, 173 pp.
- 2010 *Fliehkraft und Schwerkraft Gottes: Ausbreitung der Christenheit und Begegnung der Religionen in den letzten zweitausend Jahren 3/2 – Jenseits von Rom*, together with Jessica Kattan and Ulrich Schoen, Münster, 349 pp.
- 2012 *A Sail in Round Eyes: Studies on the Thought of Bishop Georges Khodr* (in Arabic), Beirut, 148 pp.

Literary Books

- 2013 *Kasim Schneider in Beirut* (in Arabic), Beirut, 112 pp.
- 2014 *And Their Silence Was Many Words* (in Arabic), Beirut, 121 pp.
- 2014 *Faces from the New Earth* (in Arabic), together with Eliah Mitri, Beirut, 164 pp.
- 2015 *When The Dragon Got Bored* (in Arabic), Beirut, 120 pp.

Editions

- 2008 *Face and Radiance: Texts dedicated to Bishop Georges Khodr* (in Arabic), together with Georges Massouh and Georges Tamer, Beirut, 278 pp.
- 2010 *Thinking Modernity: Towards A Reconfiguration of the Relationship Between Orthodox Theology and Modern Culture*, together with Fadi Georgi, Balamand, 230 pp.
- 2011 *Umkehr ökumenisch feiern: Theologische Grundlagen und Praxismodelle*, together with Paul Deselaers et al., Frankfurt am Main, 243 pp.
- 2011 *Der Streit um das Filioque: Historische, ökumenische und dogmatische Perspektiven 1200 Jahre nach der Aachener Synode*, together with Michael Böhnke and Bernd Oberdorfer, Freiburg im Breisgau, 240 pp. (Quaestiones Disputatae 245)
- 2015 *Jenseits der Tradition: Tradition und Traditionskritik in Judentum, Christentum und Islam*, together with Regina Grundmann, Boston/Berlin, 264 pp. (Judaism, Christianity, and Islam – Tension, Transmission, Transformation 2)
- 2016 *Orthodoxie in Deutschland*, together with Thomas Bremer and Reinhard Thöle, Münster, 276 pp.

Articles

- 1993 “*Dialogos me to parelthon kai orama pros to mellon*”, in: *Kath’ Odhon* 3, pp. 47-50
- 1996 „Christlich-islamischer Dialog: Arabisch-christliche Perspektive aus Sicht der Rum-orthodoxen Kirche von Antiochia“, in: *CIBEDO* 3, pp. 81-89
- 1998 „Balamand-Kloster“, in: *Religion in Geschichte und Gegenwart*, 4th edition, 1, p. 1068
- „Bemerkungen zum Dialog von Judentum, Christentum und Islam aus der Sicht eines arabischen Christen“, in: *Offene Fragen im Dialog: Dokumentation eines ökumenischen Fachgesprächs* (Hofgeismar Vorträge 13), ed. J. Haupt, Hofgeismar, pp. 9-12
- “Témoignage chrétien au Liban: Chances et difficultés”, in: *Unité des chrétiens* 111, pp. 10-13
- 1999 „Neigung des Herzens: Brief eines orthodoxen Theologen aus dem Nahen Osten“, in: *Stimmen: Erfahrungen von Menschen um die Jahrtausendwende*, ed. J. Rogge, Berlin, pp. 75-83
- 2000 “The Orthodox and Public Issues: Historical Reading and Future Proposals” (in Arabic), in: *The Memory of the Church and Her Future Proposals*

- Concerning Art, Culture, and Public Matters* (in Arabic), Lwaizé-Lebanon, pp. 127-130
- 2001 “The Rahbani’s Station: A Critical Reading” (in Arabic), in: *Annals of the Faculty of Arts and Social Sciences-University of Balamand* 11, pp. 55-65
 “What Do We Expect from A Sister Church: Between the Heaviness of History and the Dynamics of Spirit” (in Arabic), in: *Almasarrab* 849, pp. 106-112
- 2002 “Observations sur la possibilité de rédiger une charte des valeurs”, in: *Les valeurs: Quels enjeux pour le 3ème millénaire*, Beyrouth, pp. 279-282
 “Hermeneutics: A Protestant Discipline for an Orthodox Context?”, in: *The Near East School of Theology Theological Review* 23, pp. 47-57
- 2003 „Die heutige Situation der Christen im Vorderen Orient: Versuch einer kritischen Analyse“, in: *Ex oriente lux: Theologische Wissenschaft und ökumenische Freundschaft* (Hofgeismarer Protokolle 328), ed. J. Haupt, Hofgeismar, pp. 51-58
 “Critical Remarks on the Rise of Christianity in Egypt” (in Arabic), in: *Almanarab* 2-3, pp. 231-237
- 2004 “Modern Hermeneutics and Text Understanding” (in Arabic), in: *Al-hayat al-tayyibah* 14, pp. 107-122
 „Kennt die orthodoxe Eucharistie eine Messopfer-Theologie?“, in: *Patristica et Oecumenica: Festschrift Wolfgang Bienert* (Marburger Theologische Studien 85), ed. Peter Gemeinhardt, Marburg, pp. 203-210
 „Dynamisch – pluralistisch – Gemeinsam: Thesen zu den hermeneutischen Bedingungen des christlich-islamischen Dialogs“, in: *Heil in Christentum und Islam: Erlösung oder Rechtleitung* (Hohenheimer Protokolle 61), ed. H. Schmid, Stuttgart, pp. 233-236
 “Asad Rustum as a Historian: From the Ecstasy of Commemoration to the Formation of Memory” (in Arabic), in: *From the Commemoration of the Historian to the Formation of Memory* (in Arabic), Balamand, pp. 147-152
 “Muslims and Christians Reading Scripture: When, Where, How, with Whom?”, in: *Scriptures in Dialogue: Christians and Muslims Studying the Bible and the Qur’an Together*, London, pp. 11-12
 “The Image of God between Interpretation and the Religious Text” (in Arabic), in: *Wars and Peace of Religions* (in Arabic), Lwaizé, pp. 193-196
- 2005 „Orthodoxe Theologie und moderne Hermeneutik: Versuch einer kritischen Analyse“, in: *Catholica* 59, pp. 67-86
 „Arabischer Frühling: der Libanon, die nahöstlichen Christen und die arabische Kultur“, in: *Internationale Politik* 7, pp. 84-89
 “Innovation in Bishop Georges Khodr’s Language” (in Arabic), in: *Towards an Unified Arabic Christian Theological Terminology* (in Arabic), Ghazir, pp. 121-135
 “Freedom of Religious Thought: A Dialogue Adventure?” (in Arabic), in: *Freedom in its Cultural Dimensions* (in Arabic), Beirut, pp. 11-29

- 2006 “The Image of the Protestants in Some Arabic Texts on the Eve of the 20th Century” (in Arabic), in: *The Orthodox and the Evangelicals in the Arab Levant: Historical Reading and Future Horizons* (in Arabic), Balamand, pp. 83-99
- „Dialektik von Nähe und Distanz zwischen nahöstlichen Christen und Muslimen am Beispiel einiger liturgischer Elemente“, in: *Im Namen Gottes: Theologie und Praxis des Gebets in Christentum und Islam*, ed. H. Schmid, Regensburg, pp. 154-159
- „Die byzantinische Ikone: Ort des Dialogs zwischen Theologie und moderner Kultur?“, in: *Catholica* 60, pp. 287-297
- “The Christological Dimension of Maximus the Confessor’s Biblical Hermeneutics”, in: *Studia Patristica* 42, pp. 169-174
- “Some Aspects of George Khodr’s Attitude towards Modern Western Culture”, in: *Chronos*, pp. 139-150
- 2007 „Trennende Differenz vs. versöhnende Synthese: Überlegungen zu einer weniger abgrenzenden Identitätsbestimmung“, in: *Identität durch Differenz? Wechselseitige Abgrenzungen in Christentum und Islam*, ed. H. Schmid, Regensburg, pp. 245-253
- “Scrittura e simbolismo liturgico: L’uso dei testi biblici nel ‘Commento della divina liturgia’”, in: *Nicola Cabasilas e la divina liturgia: Atti del XIV Convegno ecumenico internazionale di spiritualità ortodossa sezione bizantina, Bose, 14-16 settembre 2006*, ed. S. Chialà, Bose, pp. 139-151
- „Die rum-orthodoxe Kirche von Antiochia: Gegenwärtige Situation. Potentiale und Herausforderungen“, in: *‘... So soll der Libanon fruchtbares Land werden’: Christen im Libanon – Probleme und Perspektiven* (Hofgeismarer Protokolle 345), ed. K. Pinggéra, Hofgeismar, pp. 79-84
- „Kennt die orthodoxe Eucharistie eine Messopfer-Theologie?“ (Reprint), in: *Heiliger Dienst* 61, pp. 166-172
- „Orthodoxie und einige Herausforderungen der Moderne“, in: *Zukunft der Religion in Europa* (Veröffentlichungen des Centrums für Religiöse Studien Münster 5), ed. L. Kaddor, Münster, pp. 185-196
- “Christian Identity and Religious Plurality – A Response: Thoughts of a Protestant Missionary”, in: *God in your Grace. Official Report of the 9th Assembly of the World Council of Churches*, ed. L. N. Rivera-Pagan, Geneva, pp. 190-193
- „Identitätsdiskurse als Abgrenzungsmechanismen: Zum Verhältnis von Religion und Kultur im Entstehungsprozess von Feindbildern“, in: *Zeitschrift für Mission* 33, pp. 272-279
- “The Incarnation of the Word in the Universe, the Bible, and in History: Origen – Maximus Confessor – Georges Khodr” (in Arabic), in: *Face and Radianc. Festschrift Georges Khodr*, ed. G. Massouh, G. Tamer and A. Kattan, Beirut, pp. 67-83
- 2008 “Revisiting the Question about an Absolute Theological Criterion: Orthodox Theology Challenged by Modern Hermeneutics”, in: *Accents and Perspectives of Orthodox Dogmatic Theology as Part of Church Mission and Today’s World: Acts of The International Symposium of Orthodox Dogmatic Theology, Arad 6-8 June 2007*, ed. I. Tulcan and C. Ioja, Arad, pp. 128-143

- „Das Kreuz als Hingabe (islām) an den Willen Gottes – Zu den Besonderheiten der Kreuzestheologie Georges Khodrs im Blick auf ihren islamischen Kontext“, in: *Christliche Gotteslehre im Orient seit dem Aufkommen des Islams bis zur Gegenwart* (Beiruter Texte und Studien 126), ed. M. Tamcke, Würzburg, pp. 213-224
- „Écriture sainte et symbolisme liturgique chez saint Nicolas Cabasilas“, in: *Contacts* 222, pp. 146-157
- 2009 „Alors nous lui seront obéissants comme au sauveur lui-même’: Syméon de Thessalonique et la question de la primauté du pape de Rome“, in: *Istina* 54, pp. 9-15
- „Trennende Differenz vs. versöhnende Synthese? Überlegungen zu einer weniger abgrenzenden Identitätsbestimmung“ (Reprint), in: *Christen und Muslime: Interethnische Koexistenz in südosteuropäischen Peripheriegebieten* (Religions- und Kulturgeschichte in Ostmittel- und Südosteuropa 11), ed. Th. Kahl, Münster, pp. 51-57
- „Dann werden wir ihm gehorchen ... wie dem Heiland selbst’: Zur Einstellung Symeons von Thessaloniki in der Frage nach dem Primat des römischen Papstes“, in: *Orthodoxes Forum* 23, pp. 23-28
- 2010 „Das Meer würde versiegen, ehe die Worte meines Herrn zu Ende gingen! (Al-Kahf 18,109) – Zu Textverständnis und Exegese in Christentum und Islam“, in: *Nabe ist dir das Wort...’. Schriftauslegung in Christentum und Islam*, ed. H. Schmid, Regensburg, pp. 31-45
- „Georges Khodr“, in: *Personenlexikon Ökumene*, ed. J. Ernesti and W. Thönissen, Freiburg, pp. 112-113.
- „Elias Zoghby“, in: *Personenlexikon Ökumene*, ed. J. Ernesti and W. Thönissen, Freiburg, pp. 244-245
- „The Byzantine Icon: A Bridge Between Theology and Modern Culture?“, in: *Thinking Modernity: Towards a Reconfiguration of the Relationship between Orthodox Theology and Modern Culture*, ed. A. E. Kattan, Balamand, pp. 165-177.
- 2011 „Das Verständnis von Umkehr und Versöhnung in der orthodoxen Kirche“, in: *Umkehr ökumenisch feiern: Theologische Grundlagen und Praxismodelle*, ed. A. E. Kattan et alii, Frankfurt am Main, pp. 57-63
- „Für sie war ein Leben ohne Angst vor den Gesetzen unmöglich’: Kritische Bemerkungen eines orthodoxen Theologen zur Frage nach dem religiösen Erbe Europas“, in: *Das religiöse Erbe Europas: Beiträge einer Fachkonferenz der Wissenschaftlichen Arbeitsgruppe für weltkirchliche Aufgaben der Deutschen Bischofskonferenz am 08./09. Juli 2009*, ed. B. Kempen and K. Naumann, Bonn, pp. 60-68
- „Die Wissenschaft vom Christlichen Orient: Weg zum Verständnis des Islam?“, in: *Stiftung Pro Oriente – Jahrbuch 2010*, Wien, pp. 36-43
- „Between Scholarly Rigor and Ideological Syncretism: How Does Antoun Saade Approach History in His Book ‘The Genesis of Nations’“ (in Arabic), in: *Le rôle des historiens orthodoxes dans l’historiographie*, Balamand, University of Balamand, pp. 427-440

- „Das Verhältnis von Heilsökonomie und Immanenztheologie – Zu den erkenntnistheoretischen Grundsätzen der Trinitätslehre“, in: *Der Streit um das Filioque: Historische, ökumenische und dogmatische Perspektiven 1200 Jahre nach der Aachener Synode*, ed. Assaad E. Kattan et alii, Freiburg im Breisgau, pp. 260-271
- “La théologie orthodoxe interpellée par l’herméneutique moderne”, in: *Contacts*, 234, pp. 180-196
- “Les lignes directrices de la pensée théologique antiochienne contemporaine”, in: *Istina*, 56, pp. 379-391
- “The Montanist Movement and the Emergence of the New Testament Canon” (in Arabic), in: *Annals of the Saint John of Damascus Institute of Theology*, pp. 9-31
- 2012 “Christians in the Arab World: Beyond Role Syndrome”, in: *The Ecumenical Review*, 64, pp. 50-53
- „Die Auferstehungsikone“, in: *Geschwister im Glauben. Kirchen im Mittleren Osten* (Blaue Reihe 17), ed. Evangelisches Missionswerk in Deutschland, Hamburg, pp. 72-74
- “The Sacrament of Priesthood: A Biblical and Theological Analysis” (in Arabic), in: *The Charismata in the Church* (in Arabic), Beirut, pp. 75-83
- “Where the Bishop, There the Multitude: An Analysis of the Teaching of Saint Ignatius of Antioch on Episcopacy” (in Arabic), in: *The Charismata in the Church* (in Arabic), Beirut, pp. 84-91
- 2013 „Orthodoxe Theologie der Gegenwart und moderne Fragen“, in: *Die orthodoxen Kirchen der byzantinischen Tradition*, ed. Thomas Bremer, Darmstadt, pp. 137-152
- “Alcune riflessioni sull’approccio cristologico all’uomo et alla creazione in Massimo il Confessore”, in: *L’uomo custode del creato*, ed. Comunità di Bose, Magnano, pp. 167-177
- „Ökumenische Gottesdienste: Orthodoxe Perspektiven“, in: *... und führe zusammen, was getrennt ist: Ökumene in Kirche und Gesellschaft*, ed. Bernhard Fresacher, Leipzig, pp. 294-296
- “The Ways of Polemic Literature: Vatican I in al-Hadiyya”, in: *Ostkirchliche Studien*, 62, pp. 136-142
- “Beyond Nationalism? The Case of the Orthodox Church of Antioch”, in: *Saint Vladimir’s Theological Quarterly*, 57, pp. 353-360
- 2014 „Zugänge zum christlich-islamischen Dialog aus orthodoxer Perspektive“, in: *Handbuch Christlich-Islamischer Dialog*, ed. Volker Meißner, Freiburg im Breisgau, pp. 44-50
- “Christianity in a Culture Marked by Islam: Facts and Visions”, in: *The Near East School of Theology Theological Review*, 35, pp. 140-145
- “Gadamer ‘ad Portas’: The Orthodox Understanding of Tradition Challenged by Hermeneutics”, in: *Journal of Eastern Christian Studies*, 66, pp. 63-71

- 2015 „Heilige Tradition? Tradition und Traditionskritik in der christlichen Orthodoxie am Beispiel der Frage nach dem Frauenamt“, in: *Jenseits der Tradition: Tradition und Traditionskritik in Judentum, Christentum und Islam*, ed. Assaad E. Kattan, Boston/Berlin, pp. 183-194
- „Heilige Tradition? Reflexionen und Beispiele zu Tradition und Traditionskritik“, in: *Zwischen Glaube und Wissenschaft: Theologie in Christentum und Islam*, ed. Hansjörg Schmid, Regensburg, pp. 165-173.
- “Être pleinement dans le monde mais pas de ce monde: pour une théologie orthodoxe contre la démission”, in: *Contacts*, 251, pp. 247-257
- „‘Anziehung und Repulsion wie zwischen zwei Verliebten’: zur Wahrnehmung der westlichen Kultur bei Georges Khodr“, in: *Christsein in der islamischen Welt: Festschrift Martin Tamcke*, ed. Sidney H. Griffith, Wiesbaden, pp. 513-523
- 2016 „‘Alle Schönheit bereitet uns darauf vor, die unvergängliche Stadt zu empfangen’ – Zu Kunst und Schönheit in der orthodoxen Theologie“, in: *Im Dialog mit der Orthodoxie: Festschrift Reinhard Thöle*, ed. Petra Bosse Huber, Leipzig, pp. 183-195
- „Bemerkungen zu Bild und Bildertheologie in der orthodoxen Kirche“, in: *Im Dialog mit der Orthodoxie: Festschrift Reinhard Thöle*, ed. Petra Bosse Huber, Leipzig, pp. 306-309
- “Notes sur l’approche christologique de l’homme et de la création chez saint Maxime le Confesseur”, in: *Contacts*, 254, pp. 151-160
- „Einheit statt Vielfalt? Überlegungen eines orthodoxen Theologen“, in: *Blick zurück nach vorn: Das zweite Vatikanum aus der Perspektive der multilateralen Ökumene*, ed. Elisabeth Dieckmann, Würzburg, pp. 155-160.

Book Reviews

- 2000 Regina Panzer, *Identität und Geschichtsbewußtsein: Griechisch-orthodoxe Christen im Vorderen Orient zwischen Byzanz und Arabertum*, in: *Materiadienst* 1, p. 19
- 2003 Hayat Nasib Al-‘id Abu ‘ulwan, *The Historians of Syria in the 18th Century* (in Arabic), in: *Chronos* 7, pp. 219-221
- 2004 Samir Khalil, *Rôle culturel des chrétiens dans le monde arabe*, in: *Chronos* 9, pp. 257-259
- 2005 Lisa Ann Bargeman, *The Egyptian Origin of Christianity*, in: *The Near East School of Theology Theological Review* 26, pp. 86-88
- 2009 Matthias Haudel, *Die Selbsterschließung des dreieinigen Gottes: Grundlage eines ökumenischen Offenbarungs-, Gottes- und Kirchenverständnisses*, in: *Orthodoxes Forum* 23, pp. 75-80
- Theodor Nikolaou (ed.), *Ost und Westerweiterung in Theologie: 20 Jahre Orthodoxe Theologie in München*, in: *Orthodoxes Forum* 23, pp. 71-72
- 2010 Beate Regina Suchla, *Dionysius Areopagita: Leben – Werke – Wirkung*, in: *Theologische Revue* 106, pp. 397-398

- 2011 Melchisedec Törönen, *Union and Distinction in the Thought of Saint Maximus the Confessor*, in: *Journal of Ancient Christianity* 15, pp. 378-379
- 2012 Ines Weinrich, *Fayruz und die Brüder Rabbani: Musik, Moderne und Nation im Libanon*, in: *al-Adāb*, 60, pp. 35-42.